

Spich dr. E.D. Tromp pa fin di aña 2001

Spich dr. E.D. Tromp pa fin di aña 2001
Kòrsou 22 di desèmber 2001

Apresiable miembronan di hunta di komisario di Banko, koleganan i nan invitadonan bon nochi i bon biní na nos edifisio nobo. For di aki mi kier duna un kordial bon bini na señor Palm ku durante e aña aki a wòrdu nombra komo presidente di nos hunta di komisario remplasando asina ei señor Nicolina ku a ehersé e funshon aki pa 10 aña largu.

Despues di un esfuerso di hopi aña impulsá pa entre otro nos miembronan di hunta di komisario nos ta kasi kla ku e edifisio nobo i ku tur aki presente ta privilegiá di por partisipá na e promé akto importante aki na Skalo. Mi kier duna rekonesimentu na eks-miembronan di nos hunta di komisario señores Nicolina i Nicasia ku tabata instrumental den realisashon di nos proyekto di edifisio nobo. Naturalmente tambe nos aktual miembronan di hunta di komisario señor Helburg i señora Römer tambe a aprobá i guia nos proyekto na Skalo.

Manera ya a bira un tradishon na fin di aña i ku selebramentu di nos sena di Pasku mi sa reflehá riba e akontesimentunan importante ku den transkurso di aña nos a eksperenshá na Banko. Ounke ku un hende lo por pensa ku hopi tempu i atenshon a bai na e konstrukshon di nos edifisio nobo, mi mester bisa ku hopi kos otro di importansha tambe a pasa den transkurso di aña 2001.

Un akontesimentu ku sigur tabatin i te ainda tin un impakto grandi pa ekonomia di nos pais i pa restu di mundu tabata é atakenan terorista di 11 di sèptèmber último. Nos ekonomia ku ya kaba ta pasando den un fase masha difisil, di kual nos a pronostiká den promé instansha un kresementu leve di 0.5% a haña un klap hopi grandi despues di 11 di sèptèmber. Pronóstikonan ku nos a hasi inmediateamente despues di e akontesimentu aki ta indiká ku ekonomia di nos pais por keda afektá strukturalmente pa un kaida di aktividat ekonómiko di 2.2%. Esaki den término di entrada bruto ta nifiká un pèrdida di kasi 100 mion florin pa nos pais bou di sirkunstanshanan ku nos no por apsorba niun depchi di pèrdida di entrada.

E akontesimentunan di 11 di sèptèmber a nifiká tambe ku nos mester bai pone mas énfasis riba e área di 'Corporate Governance' i di konosé bo kliente ora ta trata nos trabou di supervishon di institushonnan aki na Antia i den eksterior.

Den e área di trabou di Banko mes mi mester bisa ku hopi énfasis a wòrdu pone durante 2001 pa hasi nos organisashon mas fleksibel. Un di e forman ku nos di gerensia ta purbando di hasi esaki ta ku nos a parti nos responsabilidat bou di kada direktor ku 4 supdirektor ku tambe ta yuda nos formulá e implementá maneho moderno den Banko. Mi mester bisa ku ya e promé indikashonnan ku nos tin ta mustra ku trabounan ta kana muchu mas fásil i ku otronan ta purba huntu ku nos di gerensia pa bini ku iniciativa nobo.

Biniendo bèk riba e área di supervishon nos a mira ku atenshon di nos komo supervisor mas i mas ta bai konsentrandu riba área di 'Corporate Governance', kalidat di organisashon interno pa institutonan bou di nos supervishon, integridat di individuonan klave ku ta manehá institushonnan i finalmente e seguridat i kontinuidat den implementashon di teknologianan di kòmputer e informashon.

Den cuadro di fortifiká nos supervishon riba e áreanan ya mensioná nos ta hasiendo hopi esfuerso pa yega na konvenianan ku otro supervisor internashonal pa asina ei evitá ku personanan òf aktividatnan ku no ta kuadra ku normanan i balornan di bon kondukta por keda realisá for di nos hurisdikshon òf for di kualkier pais rònt mundu.

Nos na e momentunan aki ta repasando nos lei di supervishon di kompanianan di seguro pa trese algun kambio ku ta nesario pa nos por kumpli tambe ku obligashonnan internashonal manera ta e kaso di supervishon riba kondukta di merkado ku nos ke bai asumí. Di mes forma tambe nos ta trahando riba un lei nobo di supervishon di fondonan di penshun pa di e moda aki modernisá i hasi mas efisiente nos trabou di supervishon.

Pa amplia e embergadura di trabou di supervishon nos tin kaba un konsepto di lei na gobièrnu i parlamentu pa pone institushon di invershon e asina yama 'beleggingsinstellingen' bou di supervishon di Banko.

Tur e trabou interno pa por hasi e tarea aki ya ta den 'full swing', pa asina e lei keda aseptá den parlamentu nos por kuminsá mesora ku nos tarea di supervishon riba e tipo di institutonan aki.

Ku tur e esfuersonan aki mi ta premirá un supervishon di Banko mas aktivo i mas dirigí riba evitá ku problemanan di índole di maneho i organisashon lo por afektá e bon nòmber di nos pais. Bisando esaki nos ophetivonan di kontrol

tradisional manera ta garantisá ku e likides i solvabilidad di institushon bou di nos supervishon lo keda na nivelnan aseptá internashonalmente lo keda semper bai e otro foko di atenshon di nos supervisornan.

Nos maneho monetario a konsentrá su mes durante e último añanan riba kontrolá e oumento di krédito den sektor públiko i priva pa asina ei garantisá ku nos reservanan internashonal por keda na un nivel aseptabel. Den esaki sigur e aña aki nos a logra grandemente. E tasa di kresementu di krédito a keda bou di lokual nos a kumbiní na kuminsamentu aña ku Fondo Monetario Internashonal. Un gran parti di e desaselerashon den krédito por wordu splika dor di e sirkunstanshanan ekonómiko ku nos ta bibando aden. E agentenan ekonómiko aworakí ta ménos inkliná pa gasta eksaherá i e situashon aki ta hasi ku e demanda makroekonómiko interno ta keda atras riba proyekshonnan. Por parti esaki ta splika tambe ku nos ekonomia ta ketu bai den un spiral negativo.

Di otro banda nos mester bisa ku nos reservanan di divisa a yega na un rèkòrt nunca bisto durante e último dékadanan. Si nada imprevisito no pasa durante e siman ku ta bini aki nos reservanan internashonal lo oumentá ku mas di 200 mion florin Antiano ora bo midi esaki durante henter e aña aki. Teniendo na kuenta e resultadonan positivo aki di nos balansa di pago i nos reservanan internashonal nos mester bisa ku pa aña 2002 nos a disidí di fleksibilisá nos maneho monetario bahando un poko e tasa di interes primario (beleningsrente) di Banko Sentral te ku 6.75% pa asina ei yuda stimulá aktividatnan ekonómiko den nos pais.

Riba tereno di sistema di pago lokal e internashonal nos a finalisá e proyektonan relashoná ku i kliring di chèk. Ku e sistema automatísá aki ku no tin su igual den nos region nos hendenan a demostrá un biaha mas ku nos por produsí sistemanan di kalidat ku internashonalmente ta wordu rekonosé komo inovashonnan importante. Na e momentu aki tur pago di sumanan grandi i kliring di chèk ta wordu hasi masha efisiente den e sistema ku nos a bin yama 'automated payment system' aki na Antia. For di e lugá aki mi kier gradisí tur nos koleganan ku tabata enbolbí den e proyekto aki durante kasi 3 aña.

Den Banko manera bosonan ta na altura outomatisashon ta hunga un ròl masha importante. Ku esaki nos kier logra pa hasi prosesonan ku nos tin mas efisiente i tambe redusí e márgen di eror.

Awor ku nos a terminá e proseso di e sistema di pago nos tin dos otro proyekto grandi ku nos ta enkaminando. Un di nan ta e sistema di outomatisashon di nos balansa di pago i e otro ta esun di nos 'Chart Of Accounts'. Tur dos e proyektonan aki ta sumamente grandi i kompliká pero ku nos di gerensia ta konvensí ku unabes nos terminá ku nan nos lo tin sistemanan ultramoderno ku por yuda nos mas ku ta e kaso aworakí pa anticipá riba desaroyonan ekonómiko di un forma mas aselerá i mas asertá.

Un di nos logronan importante durante aña 2001 tabata ku tur nos personal awor ta disponé di un e-mail adrès personal den Banko i di e forma aki por haña direktamente tur informashon importante rápidamente.

Durante último aña tambe nos a intensifiká nos esfuersonan pa stimulá nos personal pa sigui diferente kurso di kapasitashon. Esakinan di un banda a keda realisá lokalmente kaminda ku hopi énfasis a wòrdu pone riba asuntunan ku ta riguarda kumplimentu ku regla, integridat den maneho di institushonnan finansiero, kambionan den balorashon di aktivonan despues di e atakenan terorista, fundamentonan makroekonómiko i stabilitat di sistema finansiero.

Ekspersensha di último tempu ta mustra ku nos mester hasi masha hopi esfuerso pa atraé i mantené personal kalifiká pa nos por funshoná optimalmente.

No opstante e hopi esfuersonan ku nos ta hasiendo pa buska personal kalifiká aki na Antia, pero tambe na Hulanda, no tur biaha nos ta logrando esaki. Den gerensia di Banko nos ta pensando kon lo mester enfrentá e problema aki tambe den futuro.

Manera tabata e kaso último añanan Banko tabata huésped di un konferensha internashonal ku nos a organisá konhuntamente ku 'Financial Stability Institute' (FSI) na Basilea i e grupo Karibense di Supervisornan (Caribbean Group of Banking Supervisors). E konferensha a embarká tópikonan manera 'corporate governance', banko elektróniko i strukturanan di supervishon emergente; a resultá den un éksito grandi. Nos tabatin partisipashon di 9 pais di Karibe i e lektornan a bini di Merka, Méhiko, Fransia i Suisa.

Tirando un bista awor riba e aña benidero mi te kere ku nos ta enfrentá retonan masha importante. Un di esakinan ta ku nos awor mester bai kustumbrá ku nos edifisio nobo i lugá di sinta. Mi ta kombensí ku tur nos empleadonan ta bini ku kara mas kontentu entrante otro aña ya ku nos edifisio nobo ta traha ku bista riba e kondishonnan mas moderno di trabou i medio ambiente. Di forma aki mi ta kere ku lo tin ménos doló di kabes ku nos ta sinta riba otro.

Un di dos reto importante ta ku riba tereno di supervishon nos lo bai haña ku tur probabilidad mas tarea aserka i ku esaki ta bini tambe mas responsabilidat pa nos tur. Antisipando riba nos responsabilidat mas amplio ya kaba nos a identifká un programa di training di algun persona den área di supervishon ku den koperashon ku Banko Sentral Hulandes nos bai atkirí e konosementu básiko pa por kuminsá implementá supervishon mesora.

Tambe mi ta mira hopi trabou ku mester wòrdu hasi riba e tereno di integridat finansiero i koperashon ku otro entidatnan finansiero i ministerio públiko pa evitá ku nos pais por wòrdu malusá pa personanan òf entidatnan hurídiko ku metanan dudoso.

Un otro reto grandi ta pa nos kontinuá nos kompromiso huntu ku gobièrnu pa yega na un akuerdo ku Fondo Monetario Internashonal ku e meta di haña fondonan finansiero nesesario pa sigui renobá strukturanan den nos ekonomia. Esaki ta un di e garantianan importante pa nos por saka nos pais for di e spiral negativo ku nos ta den pa algun aña kaba.

Awor ku atrobe nos ta na víspera di un aña nobo no a keda muchu mas di bisa; si no di felisítá un i tur presente pa lokual nan a nifiká pa Banko i pa e komunidad aki durante e aña ku ta kabando. Laga nos renobá nos kompromiso un biaha mas den aña nobo pa pone skouder bou di kosnan ku nos mester hasi pa hiba e pais aki dilanti. Ami ta sigur ku nos por hasi esaki i prueba di ku nos por ta lokual nos tur ta hasiendo den Banko diariamente ku dedikashon i perseveransha. Konstantemente mi ta risibí bon rekomendashon di lokual nos tur den Banko ta produsí pa e komunidad aki.

Mi ke deseá boso tur , na nòmber di gerensia di Banko un felis Pasku i un aña nobo yen di bendishon pa boso i boso famia.